

# XXIV VALCAMONICA SYMPOSIUM 2011

Città della Cultura - Capo di Ponte (Bs)

13 - 18 Luglio 2011



## ART AND COMMUNICATION IN PRE-LITERATE SOCIETIES

Arte e comunicazione nelle società pre-letterate



CCSP  
Centro Camuno  
di Studi Preistorici



UNESCO  
United Nations Educational,  
Scientific, Cultural Organization



CCSP  
Centro Camuno  
di Studi Preistorici



UNESCO  
United Nations Educational,  
Scientific, Cultural Organization



## XXIV VALCAMONICA SYMPOSIUM 2011

### Art and Communication in pre-literate societies

### *Arte e comunicazione nelle società pre-letterate*

Under the auspices and the participation of / *Con il patrocinio e la partecipazione di*

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI



With the support of / *Con il sostegno di*

Associazione Industriale Bresciana  
Brescia Tourism  
Camuna Idroelettrica s.p.a., Pisogne  
CISSVA Caseificio Sociale, Capo di Ponte  
CMM F.lli Rizzi s.r.l., Vezza d'Oglio  
Diamalteria Italiana s.r.l., Milano / Darfo B.T.  
Fondazione Coca Cola HBC, Italia  
Gruppo Lucefin, Esine  
Gruppo Valle Camonica Servizi, Darfo B.T.  
Iseo Lago Hotel e SPA, Iseo  
PAC Impresa di Costruzioni s.p.a, Capo di Ponte  
SACBO s.p.a., Orio al Serio International Airport  
SIAS Segnaletica Stradale s.p.a., Esine

Con il XXIV Valcamonica Symposium “Arte e comunicazione nelle società pre-letterate”, stiamo per inaugurare un’intensa settimana di dibattiti, comunicazione ed eventi paralleli: mostre, spettacoli, visite all’arte rupestre della Valcamonica e attività parallele varie. Quest’anno il tema è “Arte e comunicazione” che unisce due aspetti fondamentali della società umana: l’arte è l’anima della società, definisce la sua identità culturale, mentre la comunicazione è il suo spirito, che permette ad ogni individuo di essere parte di una comunità.

Sin dalle Origini, con la comparsa dell’Homo sapiens, l’arte ha avuto un ruolo fondamentale nella definizione dell’identità personale degli artisti e di quella culturale della società. Nelle società pre-letterate l’arte visuale può essere considerata come una proto-scrittura, strumento di comunicazione e di coesione sociale. La consapevolezza dell’uso originario dell’arte come strumento di comunicazione ci riporta, ancora una volta, al motto “conoscere il passato per capire il presente”.

Condivideremo questa esperienza di ricerca con varie discipline: l’archeologia, l’antropologia culturale, l’arte, la semiotica, la psicologia e la psicoanalisi. Solo il risultato potrà giustificare gli sforzi fatti per perseguire questo obiettivo.

L’arte preistorica e tribale è il principale veicolo per la trasmissione e la registrazione di informazioni provenienti dalle società pre-letterate; è anche la fonte per ricostruire le avventure intellettuali delle culture preistoriche. L’arte rupestre si è conservata dove fu prodotta, a partire da oltre 50.000 anni. Ad oggi possiamo quantificare questo immenso patrimonio in milioni di immagini, distribuite su alcune migliaia di rocce, in più di 180 paesi nel mondo.

L’arte mobiliare, come le tavolette-messaggio, gli oggetti culturali e rituali, le maschere, gli amuleti, le rappresentazioni di antenati e spiriti, è ancora in uso presso le società tribali moderne, mentre gli oggetti antichi ritrovati, e che verranno scoperti in futuro, si trovano nei musei e nelle collezioni. Definita come arte in situ (immobiliare), invece, l’arte rupestre rimane dove fu prodotta, anche per migliaia di anni, le gallerie di quest’arte si trovano ovunque l’uomo si sia fermato. Questo immenso patrimonio non fu prodotto per abbellire il paesaggio, esso comunica messaggi ed è il più grande archivio esistente sulla storia dell’umanità pre-letterata. La decodifica dell’arte preistorica è una sfida della ricerca contemporanea, conoscere il passato è il primo passo per la scoperta del presente.

La Valcamonica, che ha la maggior concentrazione d’arte rupestre d’Europa, è lieta di accogliervi e continua la tradizione, ormai di mezzo secolo, di ospitare i Simposi Internazionali.

I precedenti 23 Simposi di Valcamonica sono stati un punto di riferimento per la ricerca e per la comprensione del passato e ci aspettiamo che questo nuovo sforzo congiunto, di tutti noi partecipanti e organizzatori, mantenga questa tradizione.

Cerchiamo di rendere questo costruttivo evento fonte d’ispirazione per tutti noi e utile per l’avanzamento della cultura e della ricerca. Grazie al vostro impegno, tutti i testi ricevuti in tempo sono ora disponibili, essi sono la base per lo studio e il dibattito durante questo incontro e anche dopo. Augurandoci un prolifico e riuscito Simposio.

Prof. Emmanuel Anati  
Direttore, CCSP  
Presidente dei Simposi di Valcamonica

Arch. Francesco Bandarin  
Assistant Director-General for Culture  
UNESCO

# COMMUNICATION PLAN

Updated on June 20<sup>th</sup>, 2011

## 14<sup>th</sup> JULY Thursday

- h. 09.00-13.00 Session 1 / Sessione 1  
Art and Communication in Africa and Middle East / Arte e Comunicazione in Africa e Medio Oriente
- h. 14.30-19.00 Session 2 / Sessione 2  
Prehistoric Art as Cultural Heritage / Arte preistorica e patrimonio culturale

## 15<sup>th</sup> JULY Friday

- h. 09.00-13.00 Session 3 / Sessione 3  
Art and Communication in the European Context / Arte e Comunicazione nel contesto europeo
- h. 14.30-19.00 Session 4 / Sessione 4  
Art for Understanding the Mind / L'Arte per capire la Mente

## 16<sup>th</sup> JULY Saturday

- h. 09.00-13.00 Visit to the rock art site of Luine / Visita al sito con arte rupestre di Luine
- h. 14.30-19.00 Session 5 / Sessione 5  
When Art was Speaking: Communication in Prehistory / Quando l'arte era parola: la comunicazione nella Preistoria

## 17<sup>th</sup> JULY Sunday

- h. 09.00-13.00 Session 6 / Sessione 6  
Art of Origins / Origini dell'Arte
- h. 14.30-19.00 Session 7 / Sessione 7  
Prehistoric and Tribal Art: Patterns of Communication / Arte preistorica e tribale: modelli di comunicazione

## 18<sup>th</sup> JULY Monday

- h. 09.00-13.00 General debate / Dibattito generale
- h. 14.30-19.00 Conclusion, recommendations and deliberations / Conclusioni, delibere e raccomandazioni

## EXHIBITIONS

■ Ningxia rock art / *L'arte rupestre del Ningxia*  
by Ningxia Rock Art Institute (China)

■ Between contemporary expressivity and rock art.  
Collective exhibition  
*Tra espressività contemporanea e arte rupestre.*  
*Mostra collettiva*

## PERFORMANCE

■ 15 July Friday  
Prehistoric sounds and dance show with Sound  
Center by Walter Maioli  
*Spettacolo di danze e suoni preistorici con Sound*  
*Center di Walter Maioli*

■ 7 - 27 July 2011 Archeoweek  
**Festival of the Prehistory "Nostra madre terra"**  
preview performances:  
UOMINI E CANI by Marco Paolini. Dedicated to  
Jack London (Jolefilm Production)  
ASSO DI MONNEZZA by Ulderico Pesce  
Terrasonora  
Teatro 19

*Festival della preistoria "Nostra madre terra"*  
*anteprima degli spettacoli:*  
*UOMINI E CANI di Marco Paolini. Dedicato a Jack*  
*London (Produzione Jolefilm)*  
*ASSO DI MONNEZZA by Ulderico Pesce*  
*Terrasonora*  
*Teatro 19*

## DIDACTIC PROPOSALS

In contemporary of the Valcamonica Symposium, in the landscape of the Natural Reserve of the Rock Engravings of Ceto Cimbergo Paspardo, there will be two afternoons dedicated to the children with educational activities and games

*In contemporanea ai lavori del Valcamonica Symposium, nella cornice della Riserva Naturale delle Incisioni Rupestri di Ceto Cimbergo Paspardo, si terranno due pomeriggi dedicati ai bambini con attività didattiche e ludiche*

# PROGRAM

Updated on June 20<sup>th</sup>, 2011

## 13<sup>th</sup> JULY Wednesday

h. 09.00-13.00	Arrival and registration of participants
h. 16.30	Opening session

## 14<sup>th</sup> JULY Thursday

<b>Session 1</b> h. 9.00 - 13.00  <b>Art and communication in Africa and Middle East</b>	Sergio Castelletti	Har Karkom – Jebel Ideid – La montagna delle moltitudini
	Eric Coqueugniot	Des peintures dans un bâtiment communautaire du Néolithique précéramique (vers 9000 av. J.-C.) à Dja'de (Syrie): nature, insertion dans l'architecture et tentative d'interprétation
	Mohamed El-Hédi Ghrabi	A propos de la découverte d'une nouvelle station de peintures rupestres dans les environs de Ghomrassen, Dans le Jbel Demmer
	Graff Gwenola	Construire l'image – Ordonner le réel. Les vases peints du IV <sup>ème</sup> mill. en Egypte (culture de Nagada I et II)
	Federico Mailland	The geoglyphs of Har Karkom (Negev, Israel): classification and interpretation
	Maria Emilia Peroschi & Flavio Cambieri	Jebel Uweinat (Sahara Orientale) e l'arte rupestre: nuove prospettive di studio dalle recenti scoperte
	Ait Ali Yahai Saima	Les peintures rupestres en Grande Kabylie
	Hakob Simonyan	The art of pottery design and cave drawings in Armenia. Chronological and stylistic ordinariness
	h. 13.00 - 14.30	Break
	<b>Session 2</b> h. 14.30 - 19.00  <b>Prehistoric art as cultural heritage</b>	Aldo R. D. Accardi
Dusko Aleksovski		Signes semiolithiques, éléments principales de la communication préhistorique
Jean-Michel Chazine		New survey of painted panels of North West Papua: a precise identification of their location parameters and some insight into their function
Jessyca J. Christie		Multivocality of the Katsina Mask among Pueblo People in the American Southwest
Mariane Hardenberg		Unmasked Dorset People: communicated visual expressions
Carol Patterson		Ute Rock art maps
Maurizio Quagliuolo		Comunicare il messaggio dell'arte rupestre: uno strumento di valutazione dell'informazione al visitatore
Ray Ranjana		Kurshiburu: a rock art site of Eastern India
Marie Vourc'h		Experimentation and technological analysis in the study of the rock carvings at the site of Hjemmaluft, Alta, Finnmark, Norway

**15<sup>th</sup>** JULY Friday

**Session 3**

h. 9.00 - 13.00

**Art and communication  
in the european context**

Fernando Coimbra	The symbolism of the pentagram in west european rock art: A semiotic approach
Anne J. Cole	A social semiotic foray of boat images in rock art: Communication between two local Scandinavian communities
Tomaso Di Fraia	Raffigurazioni rupestri e culti millenari in val di Sangro
Luca Giarelli & Umberto Sansoni	Zurla di Nadro: considerazioni su alcuni elementi di emblematica discordanza nel quadro dell'arte rupestre della Valcamonica
Katalin Jankovits	Le rappresentazioni antropomorfe sulla ceramica e i pendagli antropomorfi di bronzo nell'età del bronzo in Ungheria
Alberto Marretta	L'arte rupestre del Coren di Redondo (Capo di Ponte, Valcamonica): novità e conferme dall'analisi integrale di un'area del versante occidentale
Alberto Marretta, Angelo Martinotti & Mauro Colella	Nuove metodologie di documentazione e analisi di tecniche e sequenze istoriative su due frammenti litici con graffiti protostorici da Piancogno
Giancarlo Sani	Le rocce dei Pennati: sulle tracce delle rocce sacre dei Liguri Apuani
Umberto Sansoni, Loris Bendotti & Fausto Bonomelli	Cervi e cavalli. Figurazioni rupestri e mito del contesto pre-protostorico europeo
Valeriu Sirbu & Tudor Soroceanu	A cave with weapon representations from the Bronze Age, at Nuciu, Buzău County (Romania)
Serena Solano	Scrivere in territori di "frontiera": l'iscrizione preromana di Roncone (Tn)
Marjukka Vainio & Riitta Virtanen	The mythical line

h. 13.00 - 14.30

Break

**Session 4**

h. 14.30 - 19.00

**Art for understanding  
the mind**

Batilde Bacci	Segnali di fumo nella semiotica del corpo
Pier Luigi Bolmida & Umberto Sansoni	Una sola Specie, un'unica lingua delle origini, la stessa latenza all'Arte
Gabriella Brusa Zappellini	Ornarsi con un dente di lupo/ dipingere un lupo sulla roccia. Un salto cognitivo nei livelli di astrazione della mente?
Daniela Gariglio, Daniel Lysek & Pietro Rossi	Arte, Comunicazione e Benessere
Bruna Marzi	Siamo tutti degli ibridi?
Nicola Peluffo	Relazioni tra significato e forma
Mauro Schiavella	L'artefatto come oggetto naturale contenente memoria e l'immaginazione come strumento per recuperarla
Manuela Tartari	Tra cielo e terra. Rappresentazioni mentali e cosmografie
Matilde Vigneri	Narrazione, comunicazione, trasmissione nell'arte preistorica. Una lettura psicoanalitica

**16<sup>th</sup>** JULY Saturday

h. 9.00 - 13.00

Visit to the rock art site of Luine (Darfo B.T., Bs)

h. 13.00 - 14.30

Break

<b>Session 5</b> h. 14.30 - 19.00  <b>Art and communication in the european context</b>	Enrico Comba	Hiiteeni, simbolo della vita. Riflessioni sulla complessità delle forme simboliche tra gli Arapaho
	Leo Dubal	Le mythogramme de l'homme au bras levé
	M. Giuseppina Gradoli & Terence Meaden	Underworld and Neolithic rituality: the rock art of the Su Longu Fresu Cave in Central Sardinia
	Philippe Hameau	Graphic system and sharing of representation in the Neolithic age
	Alberto Pozzi	Considerazioni sull'arte megalitica
	Matteo Scardovelli	(Paleo)art is a social system Semiotic insights for an independent 'visual language'
	Dario Seglie	Rock art: silhouettes figuring on the stage of prehistoric man
	Mike Singleton	Communication between prehistoric and "primitive" man

## 17<sup>th</sup> JULY Sunday

<b>Session 6</b> h. 9.00 - 13.00  <b>Art of Origins</b>	Lisbeth Bredholt	Meaning and message in verbal and non-verbal communication
	Tania Letizia Gobbett	Tra visione organica e intertestualità: lo spazio tra puro e impuro
	Fulvio Gosso	Sul possibile significato dell' arte parietale del Paleolitico superiore nell'area franco-cantabrica
	Chantal Jègues-Wolkiewiez	Techniques et outils pour déterminer l'espace et le temps au Paléolithique
	Laura Leone	Arte e metafisica tra Paleolitico e Neolitico. Grotta dei Cervi e Grotta Chauvet a confronto
	Aleksander V. Nasteski	The Eternal Symbols
	Gregor Vahanian & Vahan Vahanian	Araratian rock art as a paradigm of communication and visual arts in the past and future
	Yulia Volkova	Portable art in Eurasia during the Upper Paleolithic
h. 13.00 - 14.30	Break	

<b>Session 7</b> h. 14.30 - 19.00  <b>Prehistoric and Tribal Art: Patterns of Communication</b>	Imam Bulu	Comparative traditions in village painting and Prehistoric rock art of Jharkhand
	Federman C. Diaz	Relationship between Muisca rock art and lexicon
	Romana Ercegovic	Language of dignity: sacred balance between feminine and masculine
	Santiago Guimarães	Ancient myths and scientific fiction : the representation of the big head in Prehistoric art and its reception in Western culture
	Mohammed Ali	In pursuit of prehistoric and tribal art
	Pathak Meenakshi	The contemporary tribal art of the Satpura Ranges
	Prakash Sharma	World's longest rock paintings site discovered in Doongri Nala
	Troletti Federico	Alcune riflessioni sulle affinità di comunicazione tra arte preistorica, culto cristiano e 'nuovi/vecchi' linguaggi del contemporaneo
	Zanchi Mauro	Richiami dell'arte contemporanea alle civiltà preletterate: Parmiggiani, Penck, Haring, Klein e Zinelli
	Leslie Zubieta	Communication through images: what the word "use" implies in the rock art of Chinamwali, south-central Africa

## 18<sup>th</sup> JULY Monday

h. 9.00 - 13.00	General debate
h. 13.00 - 14.30	Break
h. 14.30 - 19.00	Conclusion, recommendations and deliberations